

The Prince Claus Fund welcomes project proposals that focus on providing first aid to heritage or cultural goods that have been damaged by natural disaster or conflict in the year 2012. Also eligible for funding under this call are measures to protect cultural heritage that is under imminent threat of destruction.

Through its Cultural Emergency Response (CER) programme, the Prince Claus Fund provides first aid to stabilise a situation until a longer term solution can be found. CER supports quick actions to rescue cultural heritage, aims to prevent further damage and carries out basic repairs. CER implements its cultural emergency relief actions in direct cooperation with local partners in the affected communities.

The deadline for the submission of projects is the 1st of October 2012. Proposals received after this date shall be processed in 2013. Given the emergency character of the work we would like to ask you to send in proposals as soon as possible. The form that needs to be filled out to submit a proposal can be found here: <http://www.princeclausfund.org/en/programmes/about-cultural-emergency-response>. When completed you can send it to cer@princeclausfund.nl.

Submitted proposals need to meet the following requirements:

- The proposed measures correspond to needs that are caused by recent disaster or conflict
- The project proposal will be implemented by a local partner from the affected community or closely related to it. A project can only be considered if the proposed actions are in agreement with and involving the surrounding community
- The proposal focuses on concrete emergency measures to safeguard or protect material heritage in danger of being lost
- Information is provided on follow up measures that will sustain the proposed emergency measures
- The budget does not exceed an amount of 35.000,- euro per proposed project
- Support is primarily given to people and organisations in Africa, Asia, Latin America and the Caribbean

CER cannot take proposals into consideration that address long term neglect or address privately owned properties.

The Prince Claus Fund tries to process all requests for emergency aid to cultural heritage as quickly as possible but it can take up to a few months in case the Fund receives a great number of proposals. Please note that project proposals are processed in the same order they are received.

Please distribute this call for proposals freely in your network. It would also be very much appreciated if this information could be published on your website or disseminated through a newsletter in order to identify as many needs as possible.

Sincerely,

Deborah Stolk

Programme Coordinator
Cultural Emergency Response

Prince Claus Fund
For Culture & Development
Herengracht 603
1017 CE Amsterdam
The Netherlands

Phone: 0031203449160

Skype: Debstolk

Français

Chere ami de la Fondation Prince Claus,

La Fondation Prince Claus accueille des propositions de projets visant à fournir une aide d'urgence à un patrimoine ou à des biens culturels endommagés par une catastrophe naturelle ou un conflit en 2012. Les mesures proposées pour protéger un patrimoine culturel en situation de menace de destruction imminente peuvent également faire l'objet d'un financement. A travers son programme Cultural Emergency Response (Réponse aux situations d'urgence culturelle ; CER), la Fondation Prince Claus apporte une aide d'urgence en vue de stabiliser une situation jusqu'à ce que l'on ait trouvé une solution à plus long terme. La CER finance des actions rapides afin de sauver un patrimoine culturel. Elles ont pour but d'éviter une aggravation des dommages et d'effectuer des réparations indispensables. La CER réalise ses actions d'aide d'urgence en collaboration directe avec des partenaires locaux appartenant aux communautés concernées.

La date limite de soumission des projets est le 1er octobre 2012. Les propositions reçues après cette date seront traitées en 2013. Etant donné le caractère d'urgence du travail à effectuer, nous vous prions de bien vouloir nous envoyer vos propositions aussi tôt que possible. Le formulaire qu'il vous faut compléter pour soumettre une proposition se trouve sous le lien : <http://www.princeclausfund.org/en/programmes/about-cultural-emergency-response>
. Une fois le formulaire rempli, vous pouvez l'envoyer à l'adresse e-mail suivante : cer@princeclausfund.nl

Les propositions doivent satisfaire aux conditions suivantes :

- Les mesures proposées correspondent à des dommages causés par une catastrophe ou un conflit récents.
- Le projet proposé sera réalisé par un partenaire sur place, appartenant à la communauté concernée ou étroitement lié à cette communauté. Un projet ne peut être pris en compte que si la communauté environnante est d'accord avec les actions proposées et qu'elle y participe.

- La proposition s'attache à des mesures d'urgence concrètes pour sauvegarder ou protéger un patrimoine matériel qui risque d'être perdu.
- Des informations sont fournies concernant le suivi des travaux ultérieurs qui soutiendront les mesures d'urgences proposées.
- Le budget ne dépasse pas un montant de 35 000,- euros par projet proposé.
- Les aides sont accordées en priorité aux personnes et aux organisations en Afrique, en Asie, en Amérique latine et dans les Caraïbes

La CER ne peut prendre en considération les propositions concernant des dommages dus à une négligence à long terme ou concernant des propriétés privées.

Veillez noter que les propositions de projet sont examinées selon leur ordre d'arrivée

N'hésitez surtout pas à diffuser le plus possible cet appel à proposition. Nous vous serions également très reconnaissants de bien vouloir publier cette information sur votre site Internet ou de la mentionner dans une newsletter afin d'identifier le plus grand nombre de besoins possibles.

Sincèrement,

Deborah Stolk

Programme Coordinator
Cultural Emergency Response

Prince Claus Fund
For Culture & Development
Herengracht 603
1017 CE Amsterdam
The Netherlands

Phone: 0031203449160

Skype: Debstolk

Español

Querido Amigo de la Funcion Principe Claus,

La Fundación Príncipe Claus está abierta a propuestas de proyectos que se centren en suministrar primeros auxilios al legado o a bienes culturales que se han visto dañados por los efectos de desastres naturales o debido a conflictos en 2012. En esta convocatoria también podrán recibir financiación las medidas de protección del legado cultural que se encuentre bajo inminente amenaza de destrucción. Con el programa Cultural Emergency Response (CER), la Fundación Príncipe Claus proporciona primeros auxilios con el objetivo de estabilizar una situación determinada hasta que pueda encontrarse una solución a un más largo plazo. El programa CER apoya las acciones rápidas para rescatar el legado cultural, tiene como objetivo prevenir un daño mayor y lleva a cabo reparaciones básicas. El programa CER implementa sus acciones de ayuda de emergencia cultural en colaboración directa con los socios locales de las comunidades afectadas.

La fecha límite para la presentación de proyectos es el 1º de octubre de 2012. Las propuestas que se reciban una vez transcurrida esa fecha se tramitarán en 2013. Dado el carácter de emergencia que tiene el trabajo, les rogaríamos que enviaran las propuestas lo antes posible. El formulario que hay que rellenar para presentar la propuesta lo podrá encontrar en: <http://www.princeclausfund.org/en/programmes/about-cultural-emergency-response>

. Una vez rellenado lo podrá enviar a cer@princeclausfund.nl

Las propuestas presentadas tendrán que cumplir con los siguientes requisitos:

- Las medidas propuestas han de corresponderse a las necesidades surgidas de conflictos o las catástrofes recientes
- La propuesta de proyecto ha de ser implimentada por un socio local de la comunidad afectada o por un socio muy relacionado a ella. Sólo podrá ser sometido a consideración el proyecto que contenga propuestas de acciones que involucren a la comunidad y se hayan acordado con dicha comunidad
- Las propuestas se centrarán en políticas de emergencia concretas con el fin de salvaguardar o proteger el legado material que corra el peligro de desaparecer
- Se proporcionará información acerca de las medidas que vayan a seguir que apoyen las medidas de emergencia propuestas
- El presupuesto no deberá superar para cada proyecto la cantidad de 35.000 euros
- Se brindará apoyo principalmente a personas, organizaciones de Asia, África, Latinoamérica y el Caribe
- **La CER no tomará en consideración propuestas sobre proyectos largamente desatendidos o propuestas que tengan como fin propiedades privadas**

Por favor tenga en cuenta que las propuestas de proyecto se tramitarán por el orden en que hayan sido recibidas.

Por favor, sírvase de distribuir este llamado para propuestas en su red de contactos. Les quedaríamos también muy agradecidos si publicaran esta información en su web o la distribuyeran a través de un boletín/newsletter para que así se puedan determinar la mayor cantidad de necesidades posible.

Sinceramente,

Deborah Stolk

Programme Coordinator
Cultural Emergency Response

Prince Claus Fund
For Culture & Development
Herengracht 603
1017 CE Amsterdam
The Netherlands

Phone: 0031203449160

Skype: Debstolk